

China Intelligence Report

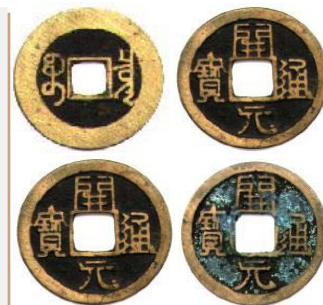
Diving in the deep understanding of China

Dirigido y preparado por

Sergio M. Carrasco Álvarez Ph.D.

ISSN 0718-638X

ISSN abbreviation Asian rep Chile. Ser. China intell. wkly. rep.



CHIR Nº 70, 31 de Diciembre de, 2011

2012, el año del Dragón

Dragones podrán haber en otras partes, pero su hogar natural es China. China tiene onda con los dragones; más aún, China es el dragón por excelencia. Es el país-dragón, o dragón-país, que no es lo mismo. Por lo tanto, desentrañemos este asunto.

¿Qué es un dragón? Evidentemente el dragón es una criatura mítica, un símbolo legendario. Mas, como diría Carl Jung, no hay símbolos casuales ni azarosos. Siempre tienen una profunda significación. Al igual que los mitos, que a más antiguos son más relacionados están con una memoria borrosa y común de una realidad lejana. Descifrar mitos, es como recuperar datos de un disco duro social, muy viejo y con un lenguaje ya olvidado y desarticulado.

Hay varias explicaciones para el símbolo del dragón y su permanente presencia en la psicología del pueblo chino. Primero, el frecuente hallazgo hasta hoy en el Norte de China de fósiles de dinosaurio, que a veces están a ras del suelo y no requieren de excavaciones. No sería raro que desde antaño, los habitantes del Norte de China se hayan topado con estructuras fosilizadas de animales extraños, enormes, fabulosos, y ciertamente ya no existentes para los testigos de esos descubrimientos. La asociación mental de “aquello que es antiguo” a tales restos se entrelaza con la gradual percepción y maduración en la mente colectiva china, del paso del tiempo. En sí, el dragón es una mensura de un concepto tan abstracto y complejo como es el tiempo. El dragón es el metro del tiempo, lo representa o se asocia con eso; el dragón-tiempo, es un símbolo de un concepto que equivaldría en el mundo de la civilización de la India, al descubrimiento del cero.

El gradual desarrollo de formas de asociación, conformando tribus progresivamente mayores, más numerosas y multifamiliares, sucedió en paralelo con el desarrollo de modos de liderazgo, y al parecer eso se asoció con el emblema de lo que es indiscutiblemente antiguo. Y ahí mismo comienza la estrecha unión entre la idea del mando y su símbolo por excelencia, el dragón. El líder grupal chino que recibe el poder comunitario, quien encarna y suma las voluntades tribales, el jefe-dragón (o “dragón-país”). Toda la imagería y asignaciones de potestades se concentran en esa concepción del caudillaje, con su consecuente sentido de obediencia, lealtad, reciprocidad y una serie de valores que se fortalecieron en la medida que las agrupaciones tribales perduraron, crecieron y se consolidaron.



El desfile del Dragón (The Dragon Parade), es el espectáculo callejero más famoso, festivo y colorido que tiene lugar durante la celebración del Año Nuevo, no sólo en toda China, sino en buena parte de los países de fuerte influencia cultural china, como Vietnam, Corea, Japón, todo el Sudeste Asiático y otras partes del mundo.

Ver: http://www.youtube.com/watch?v=hKIO_3-hRCE&feature=related



China Intelligence Report N° 70, 31 de Diciembre 2011

El gran dragón imperial

En épocas recientes, cuando China ya era un gran imperio unificado, se construyó a sí mismo una leyenda acerca de sus nobles orígenes. No sólo los chinos. Otros pueblos también trataron de maquillar sus modestos comienzos inventándose portentos y factos asombrosos para convencerse de un supuesto prestigioso pasado. En Occidente, Roma consagró su noble fundación, con una serie de leyendas que ensalzaban su magna partida, con fastuosos escritos como *La Eneida* de Virgilio, o la prodigiosa leyenda de Rómulo que recogió Tito Livio. El imperio chino a su modo, también patrocinó a poetas y escritores de fina pluma, para que recuperaran lo que hubiese disperso acerca de las brumas originales y lo transformaran en una historia digna de ser contada. Entre otros, **Sima Qian** (司馬遷) escribió laudatorias piezas que cuentan de cómo el primer emperador bajó del Cielo montando un dragón maravilloso. En otra versión, él mismo primer emperador es un dragón que apareció de súbito bajo forma humana, o cien variantes del mismo relato. Dragones y emperadores, siempre anduvieron juntos. El emperador y el dragón fueron una sola imagen significativa; ambos siempre longevos, majestuosos, espléndidos.

Por otra parte, y enlazando el argumento que acabamos de dar con lo comentado en la página anterior, los chinos tenían una mediana idea de su procedencia. Sabían que sus ancestros habían deambulado por la región que tiene como gran escenografía central al Lago Baikal. Y en el Lago Baikal aún hasta hoy se habla acerca de avistamientos de animales gigantescos, que podrían ser alguna familia de *plesiosaurios* que pudieron haber subsistido en ese enorme y profundo lago, a la gran extinción de los dinosaurios. O lo que es mucho más probable, que los ancestros de los chinos -y no hace mucho, hallaron secciones fosilizadas de esos animales entre el fango de la orilla del gran Baikal. Y obviamente habrían asociado la imagen de un animal enorme y fabuloso (9 metros de largo y más) a la idea lejana de la procedencia de la propia estirpe y los brumosos orígenes nomádicos.

Cabría recordar que China es uno de los lugares dónde más hallazgos paleontológicos ha habido. Entre otros descubrimientos importantes se han hallado huevos fosilizados con embriones de varias especies de dinosaurios, se han encontrado dinosaurios emplumados, alados, carnosaurios de dimensiones aterradoras, o muy pequeños, o muy raros; y todas las variantes que superan la imaginación más fértil. Bastaría que alguno de éstos restos hubiese sido visto por habitantes de la Mongolia septentrional, para que se hubiesen tejido sobre esa base real las leyendas más excepcionales e inverosímiles; porque una vez más la realidad superó a la ficción, o fue la base de ella.



Sīmǎ Qiān (司馬遷, 司马迁) el más importante historiador chino. Escribió la obra **Shiji** (史記) o *Memorias históricas*, que ya había comenzado su padre, Sima Tan. Fue maestro de escribanos en la corte Han; recorrió el imperio y fue gran recolector de datos e información.



Otra teoría es que la imagen del dragón puede estar relacionada al conocimiento que los chinos fueron tomando del **Gran Cocodrilo de agua salada**, que solía ingresar muy tierra adentro por los grandes ríos Huang Hé y Yangtzé. El **Cocodrilo de agua salada**, *Crocodylus porosus*, puede llegar a medir 8 metros.





China Intelligence Report N° 70, 31 de Diciembre 2011

Vistiendo el pasado con las ropas del dragón

Hoy sabemos positivamente que el pueblo chino proviene del Norte; su derrame sobre valles fluviales de densa vegetación sucedió hace unos ocho mil años, proceso que está estrechamente ligado al avance de la tecnología agrícola, al uso de mejores instrumentos de corte, devastación del territorio, manejo del suelo y en especial, el control del agua. La conquista de los valles bajos era el avance del dragón; el mando y la protección del dragón. Esa conquista aparece en muchos mitos chinos antiguos, por cierto de modo más garboso que la lenta penetración de aldeanos en gradual progreso material. Pero, la leyenda refleja una verdad real y esa es la progresión de las organizaciones sociales, que a medida que se hacían más complejas podían enfrentar mejor los desafíos y asperezas, haciendo cada vez más concentrada la forma de jerarquía, de poder y conducción. Y todo eso quedaba comprimido en la figura del dragón.

En la psicología social se estudia la construcción de orígenes nobles para cubrir muy modestos comienzos, que no es tan distinto a lo que hacen muchos nuevos ricos que se mandan a hacer genealogías con aristocráticos y ficticios ancestros. Suele suceder en países jóvenes y de breve historia, donde la profesión de genealogista (i.e., fabricante de lustrosas genealogías a pedido) suele tener muy buen futuro. Las leyendas chinas más doradas tiene la misma explicación; todas se facturan en épocas relativamente recientes, pero se les asigna muy respetable antigüedad. La mayoría provienen de la época Han (汉朝) 206 a.C. - 220 d.C., en que el fasto y brillo imperial de ese presente necesitó ser respaldado con una historia noble y distinguida. Porque por otra parte, la consciencia de que los ancestros del imperio habían sido humildes tribus de cultivadores; o que aún antes de ese tiempo, los chinos habían sido tan bárbaros como los odiados nómades que insistían invadir las fronteras del imperio, era causa de decepción y desencanto. Es normal y es humano que al vernos en la desnudez y pobreza original -sea a nivel individual o colectivo, nos inventemos un pedigree que alimente el ego, nutra el alma con cierta esperanza y cree la ilusión de un porvenir soñado. Es más, se podría decir que a más conciencia histórica tiene un pueblo y más conocimiento veraz tenga del ayer, mayor es la tentación de manipular su pasado. Tragedia que es una constante, y para la cual hallaríamos muchos ejemplos. En Occidente, la construcción de mitos redencionistas de todos los tipos y para todos los gustos, muchas veces llevó a muchos pueblos y naciones a verdaderos desastres políticos. En China, la creación del imperio y su leyenda áurea; nada tiene ni de nuevo ni de execrable. O sino que dispare la primera andanada el que esté limpio de faltas parecidas.



Las representaciones más antiguas de dragones, parecen establecer su relación con el agua; el manejo del agua, el mando y la conducción de trabajos hidráulicos.



El dominio del gran Hwang Ho que serpentean sobre la Tierra y de su agua por medio de canales, es "el mando del dragón", el liderazgo que hace posible los trabajos hidráulicos y la agricultura.





China Intelligence Report N° 70, 31 de Diciembre 2011

2012, el año de los buenos comienzos

El 2012 es el año del dragón, según la astrología china. Y podría ser el año de las cosas por su nombre, sin eufemismos ni disfraces. En la concepción moderna y popular, el dragón es la figura más auspiciosa del horóscopo; el emblema del triunfo, de la felicidad y la plenitud, pero también de la verdad total. Este mes de Enero, los chinos se desearán feliz año nuevo, y habrá de seguro un dragón decorando las tarjetas de saludo y probablemente la frase “Quiera el Poder Celestial brindarte toda la fortuna que te mereces”. Esa frase, llevará quizás el símbolo del dragón celestial o *tianlong*, 天龍, o sólo el del dragón 龍. En ambos casos significará “plenitud”, “logro máximo” pero también cima desde donde se otea el horizonte completo y total (con todas las consecuencias que eso significa).

Desde tiempos remotos en China, cuando se asociaban las ideas del porvenir y la fortuna, entonces eso se mostraba poniendo un dragón que sostenía una perla entre una de sus garras. Eso significa el poder de conseguirlo todo; hacer realidad los deseos. Y si se representa de ese modo, además expresa tácitamente la voluntad de control sobre todos los meteoros: viento, nieve, lluvia, rayos y truenos, etc. y etc. Es posible que usted esté pensando ahora mismo en las semejanzas entre la imagen del dragón, sus poderes y atributos, y algunos tiranos recientes cuya magalomanía algo debe tener que ver con la tradición china. Su sospecha es fundada. Corea, que comparte no sólo el sustrato fundacional sino se alimentó toda su historia de los sucesos que acontecían en China, recibió toda su cultura política, que incluía la *Doctrina del Cielo*, vale decir la creencia en la omnipotencia del emperador que es la suma síntesis de la fuerza espiritual y material, no sólo de su pueblo, sino de toda su época. El emperador puede hacer llover, nevar, que se detengan los ríos o la Luna marche hacia el otro lado. Por eso, en Japón, la Historia se cuenta según el nombre de cada emperador; y por eso en Corea el llanto y el desgarró por la partida de Kim Jong-il. En el fondo, se les acabó la historia. Después de todo, el calendario Maya tenía razón; por lo menos para los norcoreanos, en el 2012 su mundo tendrá que empezar de nuevo.

Si saluda a alguien conectado con China, regáله un dragón, que de un modo u otro contenga los atributos de ese ser fabuloso, que se dice se traspasan a quien usa tal emblema. Y esas características son la innovación, el emprendimiento, la flexibilidad (qué más movedizo y capaz de tomar muchas formas que una larga serpiente), bravura y coraje, autosuficiencia, pasión, concentración, tacto y delicadeza, escrutinio, capacidad de anticipación, y templanza. En una palabra: el liderazgo. No cabe duda, nada hay mejor que ser como un dragón.



El mejor deseo que se le puede dar a un chino:
 望子成龍 (que seas como un dragón)



Un dragón hecho por una niña para su mamá



China Intelligence Report N° 70, 31 de Diciembre 2011

2012, año del Dragón de Agua

El año 2012 lo rige el Dragón de Agua, criatura muy auguriosa porque es la más emprendedora y pujante, buena relacionadora, patrona del comercio y de los intercambios fructíferos.

Haciendo una relación con lo que hemos ya planteado, invitamos a observar con cuidado los ropajes y armaduras de los antiguos señores chinos; también de los antiguos jefes japoneses y de los coreanos. En todos ellos hallaremos una apariencia de dragón. Es muy probable que incluso sea una buena explicación para el origen de los trajes de guerra escamados, acerca de los cuales hay varias hipótesis. Todas éstas, localizan el origen de las armaduras en el Interior de Asia, y las fechas, sería más o menos simultáneas a la difusión de las armas de cobre. Entonces, si los trajes escamados imitan a un saurio de gruesa piel, cabría preguntarse si la inspiración para el dragón chino además de relacionarse al encuentro con fósiles de dinosaurios, no estaría más bien en relación a los saurios vivos, como el cocodrilo de mar, que se internaba por los ríos y era sin competencia de otra bestia, gran señor del agua y aterrador azote para quien osara entrar en sus dominios.

En estatuillas y grabados de los primeros reinos de la era del bronce, anteriores al año 3.000 a.C. se representa a jefes-dragones claramente identificables por su indumentaria. Se trata de líderes tribales que encabezaban coaliciones aldeanas, cada vez más comprometidas con los trabajos del campo, y para quienes el uso y distribución del agua es tema capital. Son los que dirigieron las obras de canalización, irrigación; son los que adoptaron la apariencia de un rey de las aguas, y se identificaron con el acuático devorador de hombres.

Entre las muchas obras y trabajos emprendidos en ríos y canales, la que más se destaca es el Gran Canal que comunicó el Río Amarillo con otros afluentes y ramales. La primera sección del Gran Canal se habría comenzado hacia el año 700 a.C. y quebró el encierro del reino de Wu (actual Suzhou). El canal permitió el transporte de mercaderías y le dio nueva dinámica a éste y a otros reinos, siendo el comienzo de un esfuerzo permanente de los líderes territoriales por conducir obras fluviales, las que aumentaba su poder y capacidad de resistir encierros, ataques y crisis. Llegó a ser una vinculación semi obligada al ejercicio del poder el poseer la capacidad de dominar los ríos y los canales. El mando y el liderazgo se entrelazó intensamente con el símbolo del señorío sobre las aguas. Sin duda, el *Dragón del Agua* es el implacable líder guerrero, como lo fue concretamente el que dirigió la construcción del gran *Han Gou* (邗沟) o *Canal de los Gansos*, cuyo emblema siempre fue precisamente el *Dragón de Agua*.



La evolución de las armaduras chinas es a partir de trajes escamados y espinosos, de procedencia en Asia Central. La inspiración pudo estar en los animales que poseen tales armaduras y defensas naturales.

Ver más imágenes en <http://www.history-of-armor.com/ChineseArmor.html>

El desarrollo de armas y armaduras chinas y su influencia sobre las armas japonesas en <http://www.youtube.com/watch?v=qxdWl0d2fP8>



Casco chino, también usado en Corea, durante la guerra con Japón, siglo XVI.

Nótese la decoración en oro que representa a ambos lados a dos dragones fieros e hirsutos.



China Intelligence Report N° 70, 31 de Diciembre 2011

Dragones, comercio y transporte

No hay puente, ni obra portuaria que no invoque a un dragón. Más todavía cuando los mares son territorio propio del *Shan*, el Dragón del Mar. Y si catalogamos estas ideas como románticas visiones del pasado, estaríamos muy equivocados. En la cultura popular china, se cree que la navegación, el comercio, el intercambio internacional a gran escala pasa por la propiciación y amistad con las bestias del mar, en especial con su gran patrono, el *Shan*. Así, el año 2012 es el año del *Shan* y de sus parientes; y es el momento más adecuado para la ampliación de las actividades marítimas y situación clave para el empuje del comercio. Es tiempo ideal para actividades de enlace, de transporte y comunicación.

En el año del Dragón de Agua, es cuando se han de emprender las más audaces aventuras, porque todas serán coronadas por el éxito. Y si bien hay varias maneras de interpretar el horóscopo chino, todas esas lecturas nos llevan a un escenario optimista. En especial, será un tiempo propicio para quienes presenten y orienten sus empresas con un sentido humanitario. En el año del Dragón de Agua, para lograr lo máximo –que es más posible que otras veces, se ha de ser especialmente generoso y magnánimo.

Este 2012 será un año movido. Con mucho desgaste y tensión. Por lo que en el sentido estricto del pensamiento chino, toda acción que busca un gran logro debiera buscar el equilibrio con lo trascendente. Es un gran año para introducir en la vida diaria rutinas de Yoga, Tai Chi o disciplinas parecidas. También podría ser un modo de dar equilibrio a las actividades productivas con una preocupación sincera por el ambiente y la naturaleza. O bien, con actividades creativas y de estudio de temas aparentemente poco prácticos. Quien haga ese doble juego, será quien coseche las mejores ganancias. Porque el Dragón de Agua es un puente entre los dos mundos; también es el guardián del portal que comunica el Cielo y la Tierra.

Mas, antes que nada el Dragón de Agua es el poder benevolente; los dragones son antiguos, majestuoso, sabios e inteligentes. Los años del dragón se consideran particularmente auspiciosos para las nuevas empresas, para casarse y tener hijos. En el sentido de los reinos chinos antiguos, es el tiempo del crecimiento fructífero; a nivel familiar, es el año ideal para que vengan más hijos. A nivel personal, es un tiempo de proyección y materialización de altas metas. Por lo tanto, el año del Dragón de Agua debiera traer mucha riqueza. Este año debiera recomponerse la economía mundial. El año viene con todos los signos de la tranquilidad y la inteligencia visionaria; mucha creatividad en armonía con sensatez y entendimiento.



Dragón-león sosteniendo una esfera (representación del poder y el dominio), en el Palacio Prohibido, en Beijing



El dragón es definitivamente el motivo de decoración más frecuente en el arte chino, y es hasta un principio de composición en la arquitectura china.

CYCL

Consultoría Estratégica

www.cycl.cl, hc@cycl.cl

Teléfono 56-32-2962961



China Intelligence Report N° 70, 31 de Diciembre 2011

Año 4710 (= 2012 cristiano) el año chino del Dragón

Comienza en sí el 23 de Enero y finaliza el 9 de Febrero del 2013. Debiera ser un año marcado por la innovación, la audacia; también la prudencia diplomática, y una mejoría social y ambiental. Es un muy buen año para emprender negociaciones, para darle corte final a lo que se ha dilatado o parecía que ya no tenía solución. El Dragón de Agua aumenta la probabilidad de éxito en los cambios grandes que impliquen crecimiento. Los proyectos energéticos más innovadores tendrán su mejor oportunidad. Habrá una muy favorable coyuntura para las compañías y empresas que operan en países externos; si atienden a temas humanitarios, de salud y socorro de los necesitados.

En todos los aprontes anuales que han estado apareciendo en diarios chinos a lo largo del mes de Diciembre, se cifran muchas expectativas en que en el año 2012, año del Dragón de Agua, el mundo recibirá muchas bendiciones, y la mala racha de la década de los 2000', quedará atrás. Hay una convicción que el 2012 será el comienzo de una época de gran avance y armonía. Y aunque parezca cábala, nos atrevemos a hacer nuestro propio pronósticos, aunque más basado en análisis de los escenarios que en conocimientos esotéricos.

El país-dragón, China, crecerá fuerte y arrastrará consigo a los países que le son amistosos y favorables. La región del Asia Oriental estará calmada, porque China se hará cargo del control (marítimo zonal), y de la estabilidad. Intervendrá de modo sutil en la transición del liderazgo Norcoreano; porque un dragón menor, si quiere vivir, ha de respetar las jerarquías. Esa misma suave presión, le traerá prestigio y agrados a China ante un receloso Japón, y una tensionada Corea del Sur.

Por otro lado no debiera haber conflicto de importancia en el Golfo Pérsico. Y de haber roces, serán muy desfavorables para Irán, porque China estará, fría y ajena. En el año del Dragón, lo que menos puede haber es problemas en el agua. Por eso mismo, en el año del Dragón, podría haber clima agresivo y lluvioso. Si algo malo pasa, serán huracanes e inundaciones. Bueno para China, que venderá muchos paraguas, impermeables y botas de goma.



Típica tarjeta de saludo de Año Nuevo, deseando buena suerte y fortuna



El **Shilang**, 施琅, ex-Variag, el nuevo portaaviones chino, y su flotilla de pacificación; dragón acuático que pone nervioso a más de un vecino.

http://www.youtube.com/watch?v=c0GqP_qLh3o&feature=related



World Trade Center Santiago

WTCS-Training & Consulting

Avda. Nueva Tajamar 481 Of. 102, Las Condes

Teléfonos (56-2) 3397000 / 2036482

<http://www.wtcs.cl/>



Feliz 2012
año chino 4710 del Dragón

*Que todos sus proyectos sean coronados por el éxito
 Y que el dragón que duerme en el corazón de cada cual despierte ya,
 vuele alto o navegue lejos, según sea el caso; y consiga la dicha que siempre soñó.*



China Intelligence Report¶

Specialized papers and news insights¶

Dirigido y preparado por¶

Sergio M. Carrasco Álvarez Ph.D.¶

ISSN-0718-638X¶

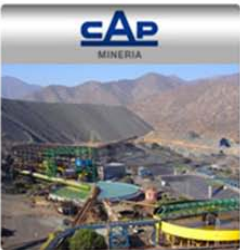
ISSN-abbreviation-Asian-rep-Chile-Ser-China-intell-wkly-rep.¶



China Intelligence Report N° 70, 31 de Diciembre 2011

www.cap.cl

[HOME](#) | [GRUPO CAP](#) | [NEGOCIOS](#) | [INVERSIONISTAS](#) | [RSE](#) | [INSUMOS ESTRATEGICOS](#) | [BLOG CAP](#) | [CONTACTO](#) | [ENGLISH VERSION](#)







NOTICIAS | **FECUS** | **PRESENTACIONES**

CAP Publica Acta Junta Ordinaria de Accionistas 2010
Mayo 3, 2010
Categoría: Comunicados CAP, Inversionistas

Jaime Charles en el Foro de Reuters sobre Inversión en América Latina
Mayo 3, 2010
Categoría: Prensa

CAP Acero retoma sus operaciones de laminación post terremoto
Abril 27, 2010
Categoría: Comunicados CAP

CAP, el acero de Chile; CAP el mejor acero. CAP, Minería, CAP soluciones

CAP ACERO: Nuestra industria siderúrgica es integrada, única en su tipo en Chile. Elaboramos productos a partir de materias primas existentes en la naturaleza, lo que garantiza acero de alta pureza y de calidad controlada.

CAP MINERÍA: Lidera la producción de minerales de hierro y pellets en la costa del Pacífico, con amplios recursos y reservas conocidas y en permanente expansión por programas de explotaciones, que garantizan su continuidad de operaciones por muchas décadas.

CAP SOLUCIONES EN ACERO: Tiene como principal objetivo crear soluciones en acero, principalmente para los sectores de la construcción, industria e infraestructura tanto en Chile como en el extranjero, completando así la cadena de Valor del Acero.

[Home](#) | [GRUPO CAP](#) | [NEGOCIOS](#) | [INVERSIONISTAS](#) | [RSE](#) | [INSUMOS ESTRATEGICOS](#) | [BLOG CAP](#) | [CONTACTO](#) | [ENGLISH VERSION](#)

CAP S.A. Oficinas Generales: Gertrudis Echeñique 220, Las Condes, Santiago, Chile - Teléfono : (56-2) 818 6000 Fax : (56-2) 818 6116

Producción KOOmedia Network • Potenciado con WordPress



CAP, siempre con Chile

CAP S.A., ha dado su gentil respaldo a **China Intelligence Report**.

Gracias a CAP S. A., seguimos llegando con este esfuerzo hasta usted